

# Table of contents

---

Introduction	NORBERT KIS	2
Scientific publications/ Essays	ATTILA MARJÁN	
	• The Transformation of the European Political Geometry and the European-policy of Certain Member States	4
	NORBERT KIS	
	• Some Experience and Lessons of the First Years of the Government Official Arbitration Commission	16
	GÁBOR SZAKÁCS	
	• System of Job descriptions, Remuneration alternatives, Integrity	25
	MÁRTON GELLÉN	
	• Relation of the Public and the Private Sphere in Planning Individual Careers	36
International Scope	RICHÁRD FRANCZEL	
	• The Institution of Prime Minister in the United Kingdom	48
Professional Forum	ZSUZSANNA FEJES	
	• The Impact of the Transformation of the Hungarian Electoral System on the Public Law – <i>A Report on the Academic Conference Organised at the National University of Public Service Faculty of Public Administration (7 June 2013)</i>	69
	BALÁZS RÉVÉSZ	
	• Data Protection Issues in the Electoral Process	75
	TRÓCSÁNYI LÁSZLÓ	
	• About the Suffrage of Expatriates	84
Review	SÁNDOR SZAKÁLY	
	• “Elements of the Bridge” about the Course Books of the Common Modules that Unite Us	93
	SZILVIA SZABÓ-CSILLA PETRÓ	
	• Professional Report on the Academic Conference “The Challenges of Human Resource Management Activities in the Public Service”	99
	GYÖRGY PÉTER SZILVÁSY	
	• Codification in Theory and Practice	104
Information	Authors of Current Issue	113
	To the Authors	114
	Table of Contents in Foreign Language	116

# Sommaire

Introduction/Préface	NORBERT KIS	2
Études	ATTILA MARJÁN	
	• La transformation de la géométrie politique européenne et la politique d'Europe de certains pays	4
	NORBERT KIS	
	• Les expériences et les leçons tirées sur les premières années de fonctionnement du Comité d'arbitrage des représentants du gouvernement	16
Perspectives internationales	GÁBOR SZAKÁCS	
	• Le système basé sur le cadre d'emploi, les options de rémunération, l'intégrité	25
	MÁRTON GELLÉN	
• La relation entre le secteur public et le secteur privé dans la planification des carrières individuelles	36	
Perspectives internationales	RICHÁRD FRANCZEL	
• Le système du premier ministre au Royaume Uni	48	
Forum	ZSUZSANNA FEJES	
	• Les défis du droit public dans la transformation du système d'élection hongrois – <i>Rapport sur la conférence scientifique organisée à la Faculté d'Administration Publique de l'Université Nationale du Service Public (le 7 juin 2013)</i>	69
	BALÁZS RÉVÉSZ	
	• Les questions de protection des données au cours de la procédure électorale	75
Revue	TRÓCSÁNYI LÁSZLÓ	
	• Sur le droit électorale des hongrois vivant à l'étranger	84
	SÁNDOR SZAKÁLY	
• « Les éléments du pont » ; sur les manuels de la module commune qui forment le lien	93	
Informative	SZILVIA SZABÓ-CSILLA PETRÓ	
	• Rapport professionnel sur la conférence sur « Les défis du travail de ressources humaines dans le service public »	99
	GYÖRGY PÉTER SZILVÁSY	
	• Codification en principe et dans la pratique	104
Informative	Les auteurs de ce numéro	113
	À nos auteurs	114
	Sommaire des langues étrangères des matières	116

# Inhaltsverzeichnis

---

Begrüßung	NORBERT KIS	2
Studien	ATTILA MARJÁN	
	• Politisch-geometrische Umwandlungen in Europa und die Europapolitik einzelner Mitgliedstaaten	4
	NORBERT KIS	
	• Erfahrungen und Konsequenzen über die ersten Jahre des Entscheidungskomitees der Regierungsbeamten	16
Auslandsparorama	GÁBOR SZAKÁCS	
	• Arbeitsfeldersystem, Vergütungsalternativen, Integrität	25
	MÁRTON GELLÉN	
• Das Verhältnis des Privatsektor zum öffentlichen Sektor in der Karriereplanung des Einzelnen	36	
Auslandsparorama	RICHÁRD FRANCZEL	
• Die Institution der Ministerpräsidentenschaft im Vereinigten Königreich	48	
Fachforum	ZSUZSANNA FEJES	
	• Die öffentlich – rechtlichen Herausforderungen der Umwandlung des ungarischen Wahlsystems ( <i>Bericht über die wissenschaftliche Konferenz auf der Verwaltungswissenschaftlichen Fakultät der Nationalen Universität für den Öffentlichen Dienst</i> ) ( 07.06.2013)	69
	BALÁZS RÉVÉSZ	
	• Datenschutzfragen im Laufe des Wahlverfahrens	75
Rundschau	TRÓCSÁNYI LÁSZLÓ	
	• Stimmrecht der Auslandsungarn	84
	SÁNDOR SZAKÁLY	
• „Elemente der Brücke“ – die verbinden ( <i>Bericht über das Lehrmaterial des gemeinsamen Moduls</i> )	93	
Information	SZILVIA SZABÓ-CSILLA PETRÓ	
	• Fachbericht über die wissenschaftliche Konferenz „Die Herausforderungen des Personalmanagements im öffentlichen Dienst“	99
	GYÖRGY PÉTER SZILVÁSY	
• Kodifikation in Theorie und Praxis	104	
Information	Autoren dieser Ausgabe	113
	Zu unseren Autoren	114
	Fremdsprachiges Inhaltsverzeichnis	116

# Impresszum

---

KIADÓ: Nemzeti Közszolgálati Egyetem  
KIADÁSÉRT FELELŐS: Prof. Dr. Patyi András rektor  
SZERKESZTŐBIZOTTSÁG ELNÖKE: Prof. Em. Dr. Tamás András  
FŐSZERKESZTŐ: Dr. Kis Norbert

A papíralapon megjelenő kiadvány azonosítószáma: ISSN 2063-9058  
Az internetes kiadvány azonosítószáma: ISSN 2063-9066 (online)

## Szerkesztőség

MUNKATÁRSÁK: Ecker Klaudia, Fejes Zsuzsanna, Juhász Lilla Mária,  
Szávayné Séra Magdolna, Tózsá Réka  
CÍME: Nemzeti Közszolgálati Egyetem, 1118 Budapest, Ménesi út 5.  
LEVELEZÉSI CÍM: 1519 Budapest, Pf.: 275  
E-MAIL CÍM: [ppb.mk.szerkesztoseg@uni-nke.hu](mailto:ppb.mk.szerkesztoseg@uni-nke.hu)  
WEBLAP: <http://ppb.mk.uni-nke.hu>



## PRO PUBLICO BONO - MAGYAR KÖZIGAZGATÁS

A NEMZETI KÖZSZOLGÁLATI EGYETEM  
KÖZIGAZGATÁS-TUDOMÁNYI SZAKMAI FOLYÓIRATA

Tisztelt Olvasó!

A **Pro Publico Bono – Magyar Közigazgatás** szerkesztősége továbbra is várja mind az akadémiai világból, mind pedig a közigazgatás gyakorlati témáit feldolgozó írásokat. A folyóirat célja, hogy a közigazgatási és államigazgatási tudományok fő szakmai tudósítójaként tudományterületek közötti párbeszédet segítse elő.

Tervezett negyedéves lapszámaink mellett az év folyamán több különkiadás megjelenésére is sor kerül, melyekben hazai és nemzetközi, idegennyelvű tanulmányokat is olvashatnak.

A folyóirat honlapján előfizetési igényeiket is bejelenthetik.

Bővebb tájékoztatás érdekében látogasson el a [www.ppb.mk.uni-nke.hu](http://www.ppb.mk.uni-nke.hu) weboldalra vagy forduljon szerkesztőségünk munkatársaihoz a [ppb.mk.szerkesztoseg@uni-nke.hu](mailto:ppb.mk.szerkesztoseg@uni-nke.hu) e-mail címen! Bízunk a sikeres szakmai együttműködésben!

Pro Publico Bono!

### Impresszum:

KIADÓ: Nemzeti Közszerológati Egyetem

A KIADÁSÉRT FELELŐS: Prof. Dr. Patyi András rektor

A SZERKESZTŐBIZOTTSÁG ELNÖKE: Prof. Em. Dr. Tamás András

FŐSZERKESZTŐ: Dr. Kis Norbert

A SZERKESZTŐSÉG CÍME: 1101 Budapest, Hungária krt. 9-11.



# PRO PUBLICO BONO – Magyar Közigazgatás

A NEMZETI KÖZSZOLGÁLATI EGYETEM  
KÖZIGAZGATÁS-TUDOMÁNYI SZAKMAI FOLYÓIRATA

## A TARTALOMBÓL

- köszöntő** KIS NORBERT
- tudományos közlemények/  
tanulmányok** MARJÁN ATTILA
- Az európai politikai geometria átalakulása és egyes tagállamok Európa-politikája
- KIS NORBERT
- Tapasztalatok és tanulságok a Kormánytisztviselői Döntőbizottság működésének első éveiről
- SZAKÁCS GÁBOR
- Munkaköralapú rendszer, javadalmazási alternatívák, integritás
- GELLÉN MÁRTON
- A közszféra és a magánszféra viszonya az egyéni karrierutak tervezésében
- nemzetközi kitekintés** FRANCZEL RICHÁRD
- Az Egyesült Királyság miniszterelnöki intézménye
- szakmai fórum** FEJES ZSUZSANNA
- A magyar választási rendszer átalakulásának közjogi kihívásai  
*Beszámoló a Nemzeti Közzolgálati Egyetem Közigazgatási-tudományi Karán rendezett tudományos konferenciáról (2013. június 7.)*
- RÉVÉSZ BALÁZS
- Adatvédelmi kérdések a választási eljárás során
- TRÓCSÁNYI LÁSZLÓ
- A külföldön élő szavazati jogáról
- szemle** SZAKÁLY SÁNDOR
- A „híd elemei” – a közös modul tankönyveiről, amelyek összekötnek
- SZABÓ SZILVIA-PETRÓ CSILLA
- Szakmai beszámoló „A személyügyi tevékenység kihívásai a közzolgálatban” című tudományos konferenciáról
- SZILVÁSY GYÖRGY PÉTER
- Kodifikáció elméletben és gyakorlatban
- tájékoztató  
impresszum**